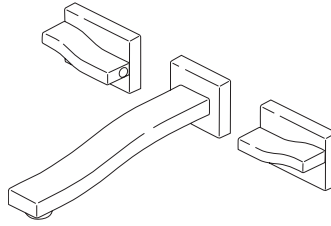


Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

TWO HANDLE WALL MOUNTED LAVATORY FAUCET TRIM
LLAVES DE AGUA - GRIFOS - DE DOS MANIJAS PARA
INSTALACIÓN EN LA PARED
ROBINETS MURAUX À DEUX MANETTES POUR LAVABO

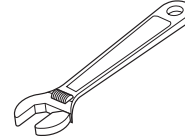
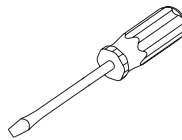
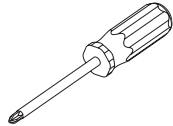


Note: Drain sold separately. / Nota: El desagüe se vende aparte. / Note : Le renvoi est vendu séparément.

51112
51112
51112
51112
51112

51112
51112
51112
51112
51112

You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta® faucet you will need:

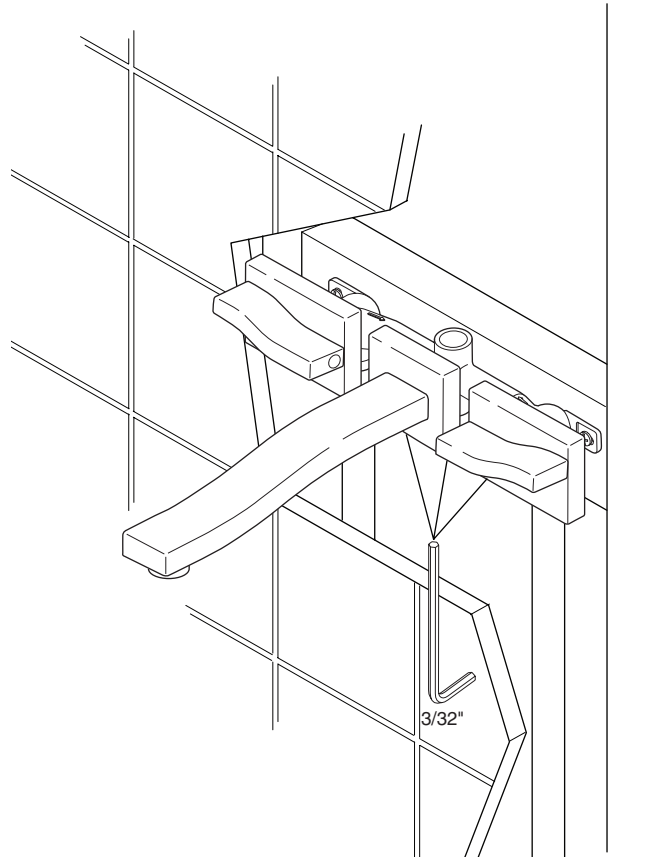
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL

AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2008 Masco Corporation of Indiana

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquelas con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIEN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O

DAÑOS ESTÁN EXCLUÍDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2008 Masco Corporación de Indiana

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Masco Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES

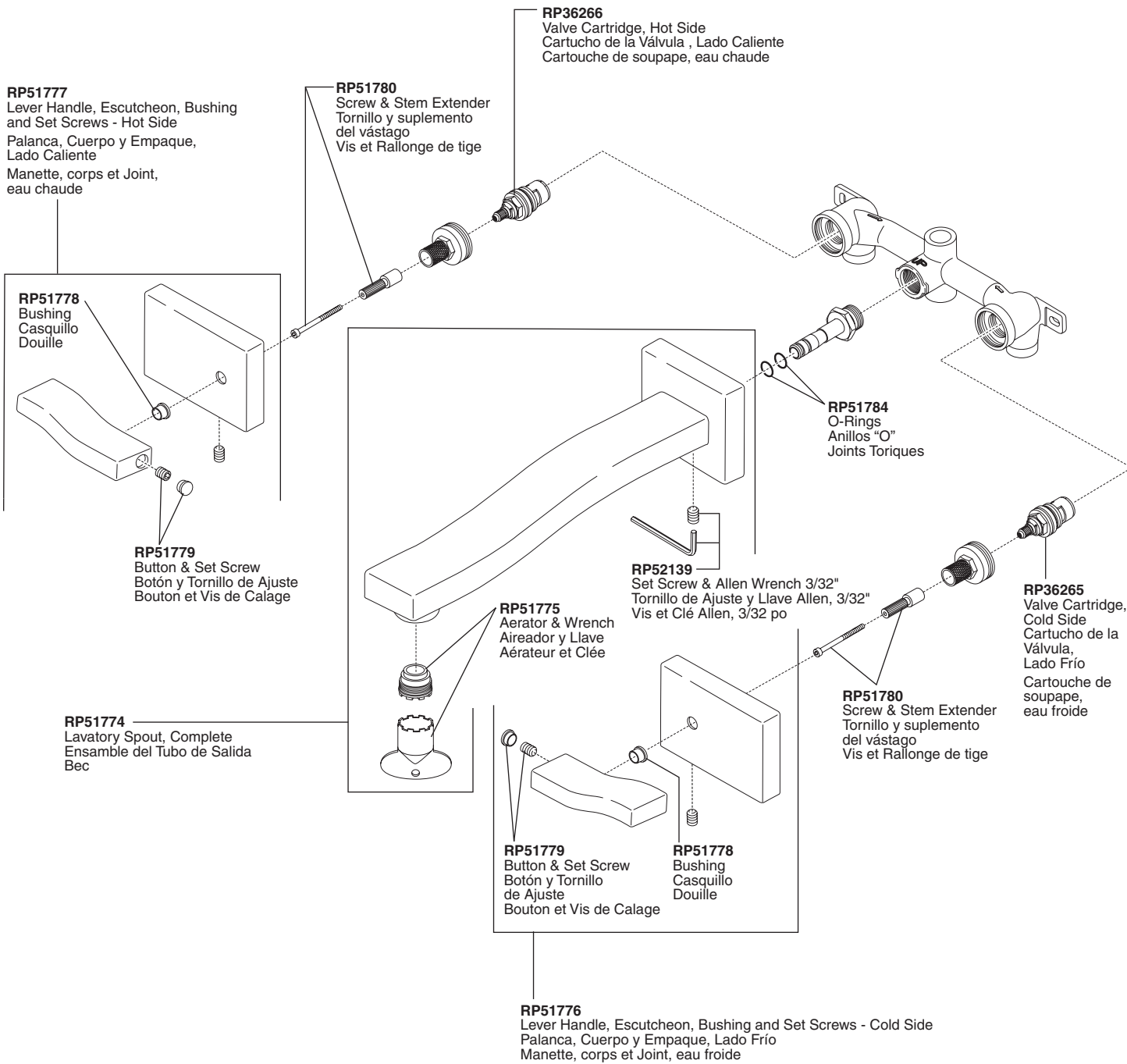
DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

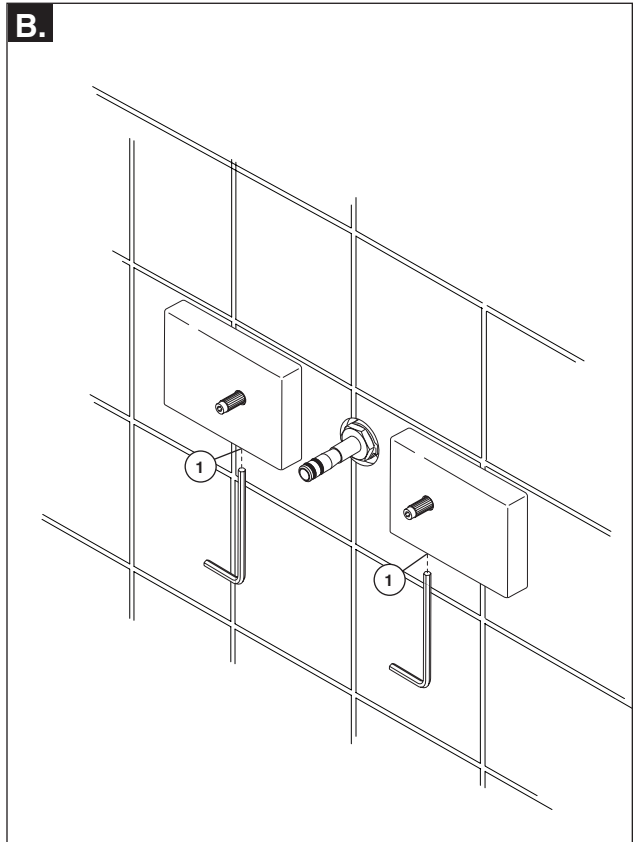
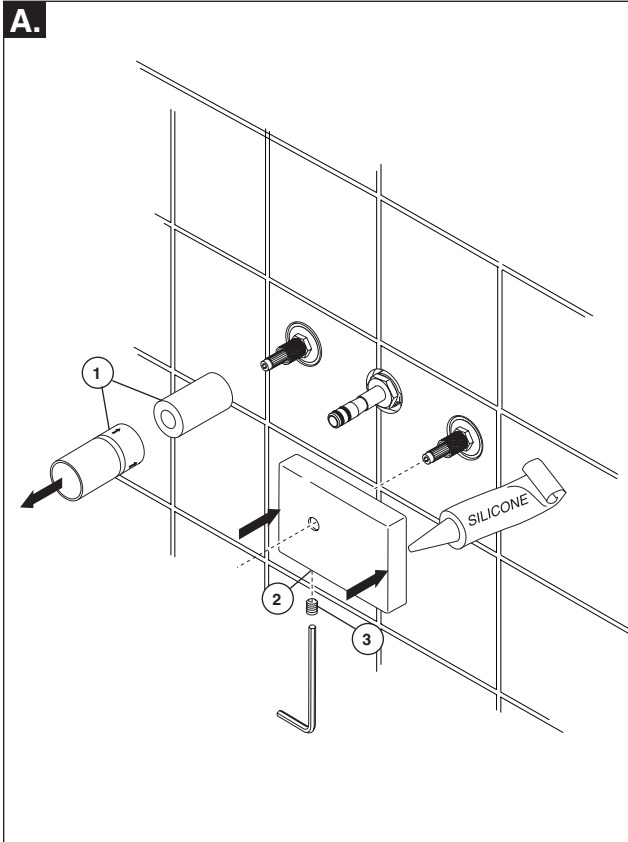
Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2008 Division de Masco Indiana



1

MOUNTING ESCUTCHEONS

A. **Note:** Remove corrugated plaster guards and foam sleeves (1) from valve assembly. Locate set screw hole on the bottom side of escutcheon (2). Next look at back of escutcheon. If arrow points to an "H" and set screw hole is that direction, this is hot side escutcheon. If the arrow points to a "C" and set screw hole is that direction, this is cold side escutcheon. Assemble set screw (3) into each escutcheon using 3/32" Allen wrench provided.

B. **Note:** Silicone sealant may be applied to back edge of escutcheons if desired. Push escutcheons over sleeve on appropriate side of valve body making sure that set screw (1) is located on bottom side of escutcheon when installed. Carefully align escutcheon and tighten set screw securely. Repeat for second escutcheon. Wipe off any excess sealant if it was used.

INSTALACIÓN DE LAS CHAPAS PARA CUBIERTA

A. **Nota:** Retire los protectores corrugados de yeso y las mangas de goma espuma del ensamble de la válvula. Ubique el agujero para el tornillo de ajuste en la parte inferior de la chapa (1). Luego fíjese en la parte posterior de la chapa. Si la flecha señala hacia una "H" y el agujero para el tornillo de ajuste está en esa dirección, ésta es la chapa para el lado caliente. Si la flecha señala hacia la "C" y el agujero para el tornillo de ajuste está en esa dirección, entonces es la chapa para el lado frío. Ensamble el tornillo de ajuste (2) en cada chapa usando la llave de tuercas de 3/32" incluida.

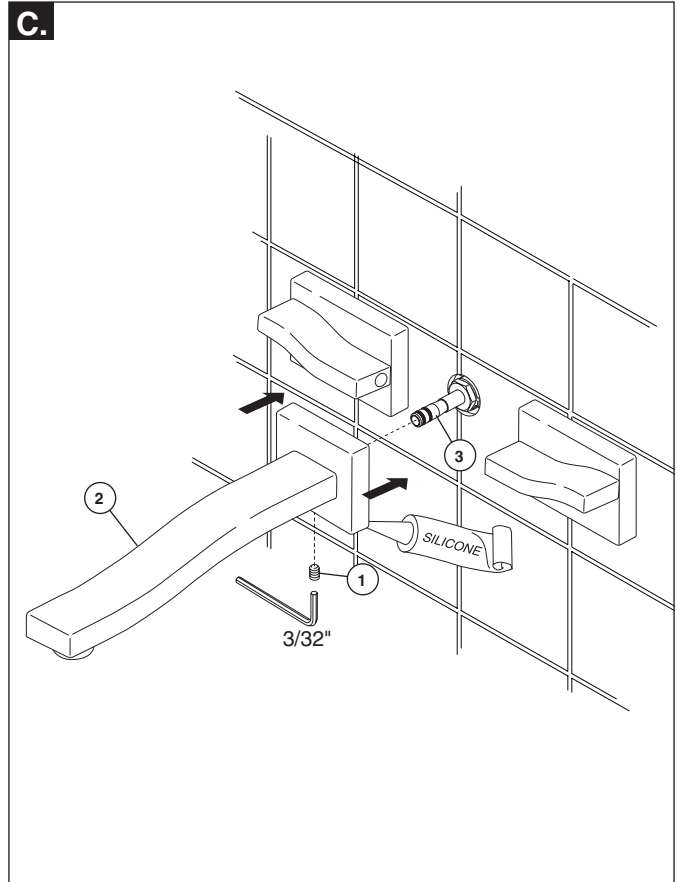
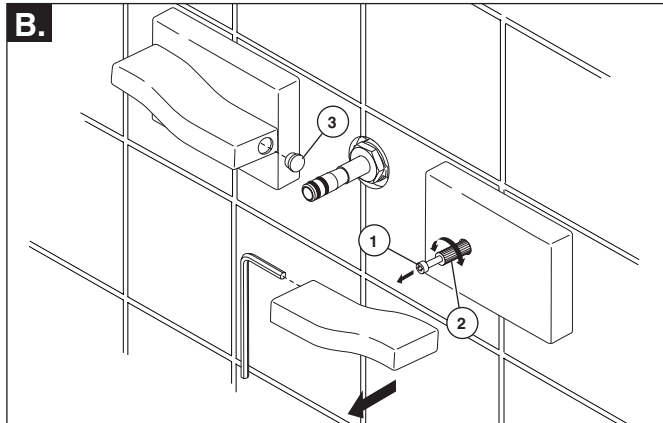
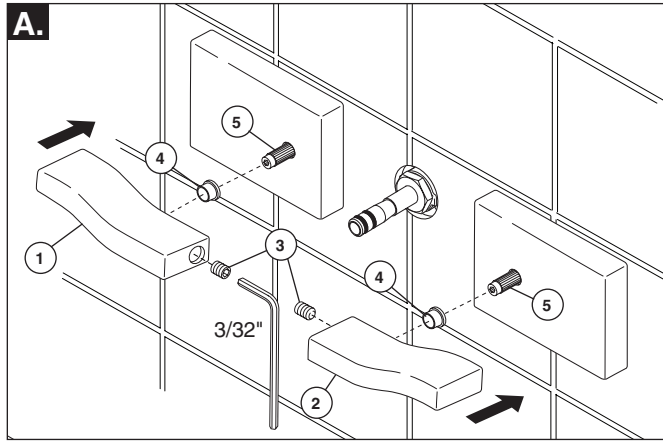
B. **Nota:** Si desea, puede aplicar sellador de silicón en la orilla del dorso de las chapas. Presione las chapas sobre la manga en el lado correcto del cuerpo de la válvula asegurándose que el tornillo de ajuste (1) está colocado en el lado inferior de la chapa al instalarlo. Cuidadosamente coloque en línea la chapa y apriete fijamente los tornillos de ajuste. Repita lo mismo con la segunda chapa. Si usó sellador, limpie cualquier exceso de éste.

MONTAGE DES PLAQUES DE FINITION

A. **Note :** Retirez les protecteurs et les manchons en mousse des soupapes. Trouvez le trou pour la vis de calage en dessous de la plaque de finition (1). Observez ensuite l'endos de la pièce de finition. Si la flèche pointe vers un « H » et le trou pour la vis de calage se trouve dans cette direction, il s'agit de la plaque de finition du côté eau chaude. Si la flèche pointe vers un « C » et le trou pour la vis de calage se trouve dans cette direction, il s'agit de la plaque de finition du côté eau froide. Montez la vis de calage (2) dans chaque plaque de finition à l'aide de la clé Allen 3/32 po fournie.

B. **Note :** Vous pouvez appliquer du composé d'étanchéité à la silicone sur l'endos des plaques de finition au besoin. Poussez les plaques de finition sur le manchon du côté approprié du corps de soupape en vous assurant, au moment de l'installation, que la vis de calage (1) se trouve en dessous de la plaque de finition. Positionnez la plaque de finition soigneusement, puis serrez la vis de calage solidement. Montez la deuxième plaque de finition de la même manière. Enlevez le surplus de composé d'étanchéité.

2



MOUNTING HANDLES AND SPOUT

- A.** Look on back side of handles (1 & 2) to locate a “C” for cold handle and “H” for hot handle. Assemble set screw (3) into each handle using 3/32” Allen wrench provided. **Note: Make sure valves are in the off position.** Push a plastic bushing (4) into each handle and assemble handles on appropriate sides of valve assembly by sliding them onto splined extenders (5). Make sure handles are aligned correctly and tighten set screws.
- B.** If a handle does not seem to align correctly, it can be adjusted by removing handle, then loosen extender screw (1). Next, pull extender (2) until it disengages from cartridge stem, and rotate extender (2) one or two splines clockwise or counterclockwise, trying handle fit each time until desired

alignment is achieved. Once handles have been aligned, remove handle and tighten extender screw (1). Push handle back onto stem, tighten set screw inside handles and push button covers (3) into ends of handles.

- C. Note: Silicone sealant may be applied to back of spout base if desired.** Assemble set screw (1) into spout base using 3/32” Allen wrench provided. Carefully slide spout (2) over O-rings on spout fitting (3) until back of spout base contacts wall. Tighten set screw (1) on bottom of spout base to secure spout in place. Wipe off any excess sealant if it was used.

PARA INSTALAR LAS MANIJAS Y EL SURTIDOR

- A.** Fíjese en la parte de atrás de las manijas (1 y 2) para ubicar una “C” para la manija fría y una “H” para la manija caliente. Ensamble el tornillo de ajuste (3) en cada manija usando la llave de tuercas de 3/32” incluida. Nota: Asegúrese que las válvulas están en la posición cerrada. Presione un casquillo plástico (4) en cada manija y ensamble las manijas en los lados correspondientes del ensamble de la válvula deslizándolos en las extensiones con ranuras (5). Asegúrese que las manijas están alineadas correctamente y apriete los tornillos de ajuste.
- B.** Si una manija no queda alineada correctamente, se puede ajustar quitando la manija, luego aflojando el tornillo de extensión (1), luego hale la extensión (2) hasta que se desenganche de la espiga del cartucho. Y gire la extensión (2) una o dos ranuras en sentido de las manecillas de reloj o al contrario, probando la alineación de la manija cada vez hasta que logre el alineamiento deseado.

Las manijas se han alineado una vez quitan la manija y aprietan el tornillo del suplemento (1). Las manijas del empuje detrás sobre vástago, aprietan las cubiertas de las manijas del interior del tornillo de presión y del botón de empuje (3) en extremos de manijas.

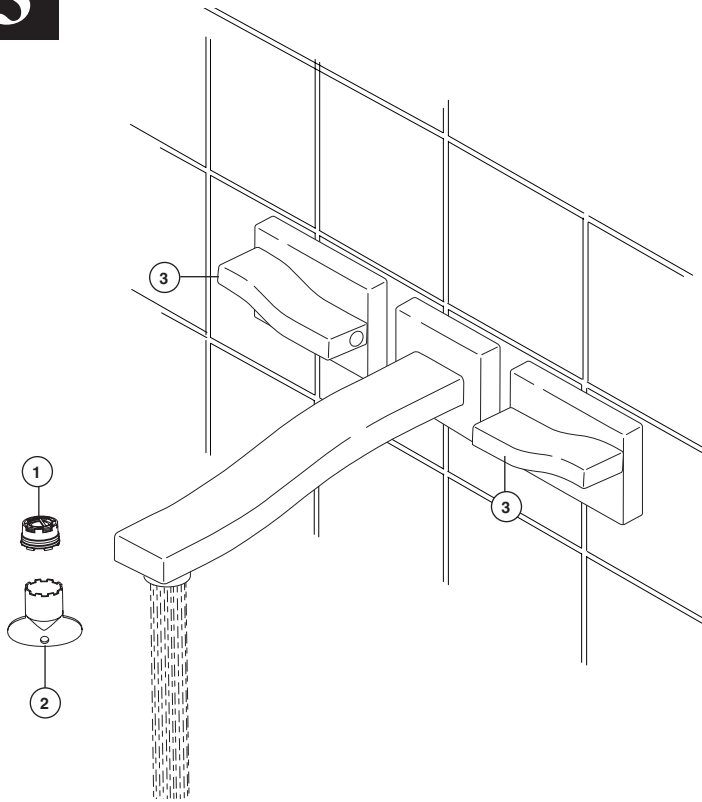
- C. Nota: Si desea, puede aplicar sellador de silicón al dorso de la base del surtidor.** Ensamble el tornillo de ajuste (1) en la base del surtidor usando una llave de tuercas de 3/32” incluida. Cuidadosamente deslice el surtidor (2) sobre las juntas tóricas del accesorio del surtidor (3) hasta que la parte trasera del surtidor quede en contacto con la pared. Apriete el tornillo de ajuste (1) en la parte debajo de la base del surtidor para que quede en su sitio. Si usó sellador, limpie cualquier exceso de éste.

MONTAGE DES MANETTES ET DU BEC

- A.** Cherchez la lettre « C » (eau froide) et la lettre « H » (eau chaude) à l'endos des manettes (1 et 2). Montez la vis de calage (3) dans chaque manette à l'aide de la vis 3/32 po fournie. Note : Assurez-vous que les soupapes sont fermées. Enfoncez une douille en plastique (4) dans chaque manette et montez chacune des manettes sur la soupape correspondante en la faisant glisser sur la rallonge de tige cannelée (5). Assurez-vous que les manettes sont orientées correctement, puis serrez les vis de calage.
- B.** Si une manette n'est pas positionnée correctement, enlevez-la, desserrez la vis de la rallonge (1), tirez sur la rallonge (2) jusqu'à ce qu'elle se libère de la tige de la cartouche et tournez la rallonge (2) par cran d'une ou deux cannelures dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire, puis replacez la manette pour voir si elle est bien positionnée. Une fois des poignées ont été

alignées enlèvent la poignée et serrent la vis d'unité d'extension (1). Les poignées de poussée en arrière sur la tige, serrent des couvertures de poignées d'intérieur de vis de réglage et de bouton de poussée (3) dans des extrémités des poignées.

- C. Note : Du composé d'étanchéité à la silicone peut être appliqué au dos de la base du bec.** Montez la vis de calage (1) dans la base du bec à l'aide de la clé Allen 3/32 po fournie. Glissez soigneusement le bec (2) sur les joints toriques du raccord du bec (3) jusqu'à ce que le dos de la base touche au mur. Serrez la vis de calage (1) au fond de la base du bec pour immobiliser le bec. Si vous avez appliqué du composé d'étanchéité, enlevez le surplus.



FLUSH YOUR SYSTEM

Remove aerator (1) using blue plastic key (2) provided with your faucet.

NOTE: You may need to turn on cold water slightly to help push out aerator. Turn both faucet handles (3) to full open position. Turn on hot and cold supplies (if not already open) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts or disrupt water flow from your faucet.

After flushing, turn handles to off position and reassemble aerator using plastic key.

HAGA FLUIR EL AGUA POR SU SISTEMA

Quite el aireador (1) usando la llave plástica azul (2) suministrada con su llave de agua. **NOTA:** Puede necesitar abrir el agua fría para ayudarlo a sacar el aireador. Gire ambas llaves de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (si todavía no se han abierto) y deje que el agua corra por las tuberías por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas o interrumpir el flujo del agua de su llave de agua ó grifo.

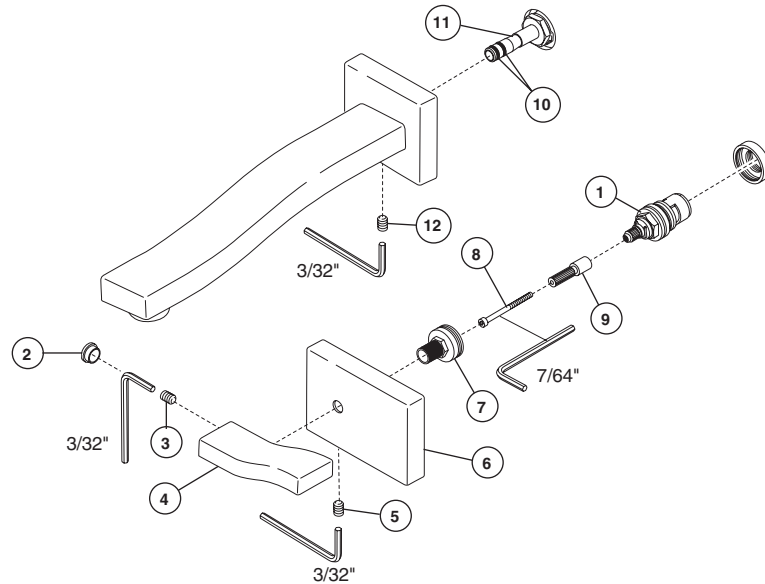
Después de dejar correr el agua, cierre el agua con ambas manijas y reensamble el aireador usando la llave plástica azul.

RINCEZ L'INSTALLATION

Enlevez l'aérateur (1) à l'aide de la clé en plastique bleue (2) fournie avec le robinet. **NOTE :** vous pourrez devoir faire couler l'eau froide un peu pour déloger l'aérateur. Amenez les deux manettes (3) en position d'ouverture maximale.

Rétablissez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide, si vous ne l'avez pas déjà fait, et laissez couler l'eau une minute pour rincer la tuyauterie. **Important :** cette opération vise à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes de votre robinet et nuire à son bon fonctionnement.

Une fois le rinçage terminé, fermez le robinet et remontez l'aérateur au moyen de la clé en plastique bleue.



MAINTENANCE

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES.

If your faucet leaks out of spout or around handle body, replace valve cartridge (1).

- Remove button (2) from end of handle.
- Use 3/32" Allen wrench to loosen set screw (3) inside handle and pull handle (4) off of stem extender. (Note: Take care not to lose plastic bushing inserted in handle.)
- Use 3/32" Allen wrench to loosen set screw (5) on bottom of escutcheon (6) and pull escutcheon off of sleeve.
- Use 17mm or 11/16" hex socket wrench to remove sleeve (7).
- Use 3mm or 7/64" Allen wrench to loosen extender screw (8) and pull screw (8) & extender (9) off of cartridge stem (1).
- Unscrew cartridge (1) by turning it counterclockwise using a 17mm or 11/16" hex socket wrench.

- Install new cartridge securely but do not over tighten, and assemble other parts in reverse order.
- If handle does not seem to align correctly, it can be adjusted by removing handle, then loosen extender screw (8), next pull extender (9) until it disengages from cartridge stem, and rotate extender (9) one or two splines clockwise or counterclockwise, trying handle fit each time until desired alignment is achieved.

If your faucet leaks at the back of the spout, replace two o-rings (10) on spout adapter (11).

- Loosen set screw (12) on bottom side of spout base and pull straight out on spout to remove it from adapter.
- Remove old o-rings (10) and replace with new ones.
- Push spout carefully onto spout adapter until spout contacts wall surface. Tighten set screw.

MANTENIMIENTO

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE HACERLE EL SERVICIO A LAS VÁLVULAS O ENSAMBLES DE LOS SURTIDORES.

Si su llave de agua tiene una filtración o fuga de agua alrededor del cuerpo de la manija, reemplace el cartucho de la válvula (1).

- Quite el botón (2) del extremo de la manija.
- Use una llave de tuercas de 3/32" para aflojar el tornillo de ajuste (3) dentro de la manija y hálala (4) para sacarla de la extensión de la espiga. (Nota: Tome el cuidado para no perder el buje plástico insertado en manija.)
- Use una llave de tuercas de 3/32" para aflojar el tornillo de ajuste (5) en la parte inferior de la chapa (6) y hale para retirar la chapa de la manga.
- Use una llave de casquillo hexagonal de 11/16" para sacar la manga (7).
- Use una llave de tuercas de 7/64" para aflojar el tornillo de extensión (8) y hale el tornillo (8) y la extensión (9) de la espiga del cartucho (1).
- Desatornille el cartucho (1) girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj usando una llave de casquillo hexagonal de 17 mm y 11/16".

- Instale fijamente el nuevo cartucho pero no lo apriete demasiado, y ensamble las otras piezas en orden inverso.
- Si la manija parece no alinearse correctamente, se puede ajustar retirándola, luego aflojando el tornillo de extensión (8), después halando la extensión (9) hasta que desenganche de la espiga del cartucho, y gire la extensión (9) una o dos ranuras en sentido de las manecillas de reloj o al contrario, probando el ajuste de la manija cada vez hasta que logre el alineamiento deseado.

Si la llave de agua tiene una filtración o fuga de agua desde el surtidor, cambie las juntas tóricas (10) en el adaptador del surtidor (11).

- Afloje el tornillo de ajuste (12) en la parte inferior de la base del surtidor y hale el surtidor directamente hacia afuera para sacarlo del adaptador.
- Quite las juntas tóricas viejas (10) y reemplácelas con nuevas.
- Presione el surtidor cuidadosamente en el adaptador de éste hasta que tenga contacto con la superficie de la pared. Apriete el tornillo de ajuste.

ENTRETIEN

FERMEZ LES ROBINETS D'ARRIVÉE D'EAU AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DES SOUPAPES ET DU BEC

Si le robinet fuit par le bec ou le pourtour de la manette, remplacez la cartouche (1).

- Retirez le capuchon (2) de l'extrémité la manette.
- Utilisez une clé Allen 3/32 po pour desserrer la vis de calage (3) qui se trouve à l'intérieur de la manette et retirez la manette (4) de la rallonge de tige. (Note : Faites attention pour ne pas perdre la douille en plastique insérée dans la poignée..)
- Utilisez une clé Allen 3/32 po pour desserrer la vis de calage (5) au fond de la plaque de finition (6), puis tirez sur la plaque de finition pour la retirer du manchon.
- Utilisez une clé à douille 17 mm ou 11/16 po pour enlever le manchon (7).
- Utilisez une clé Allen 3 mm ou 7/64 po pour desserrer la vis de la rallonge (8), puis retirez la vis (8) et la rallonge (9) de la tige de la cartouche (1).
- Dévissez la cartouche (1) en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à douille 17 mm ou 11/16 po.

- Montez la nouvelle cartouche solidement, mais prenez garde de trop serrer. Assemblez les autres éléments dans l'ordre inverse.
- Si une manette n'est pas positionnée correctement, enlevez-la, desserrez la vis de la rallonge (8), tirez sur la rallonge (9) jusqu'à ce qu'elle se libère de la tige de la cartouche et tournez la rallonge (9) par cran d'une ou deux cannelures dans le sens des aiguilles d'une montre ou le sens contraire, puis remplacez la manette pour voir si elle est bien positionnée. Répétez l'opération jusqu'à ce que la manette soit bien positionnée.

Si le robinet fuit par l'endos du bec, remplacez les deux joints toriques (10) qui se trouvent sur l'adaptateur du bec (11).

- Desserrez la vis de calage (12) en dessous de la base du bec et tirez directement sur le bec pour l'extraire de l'adaptateur.
- Enlevez les vieux joints toriques (10) et remplacez-les par des joints neufs.
- Poussez le bec doucement sur l'adaptateur du bec jusqu'à ce qu'il touche la surface du mur. Serrez la vis de calage.